

BOLETÍN DE LA ASOCIACIÓN



Amigos del Camino de  
Santiago de Burgos

# HITO



Burgos  
Julio 2015  
Año XIX  
Núm. 71



FACHADA DEL OBRADOIRO- CATEDRAL DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

# HITO



## REVISTA DEL CAMINO DE SANTIAGO

Director: GREGORIO MARTÍNEZ ABAJO

Subdirectora: ESTHER PARDIÑAS

Edita: Asociación de Amigos del Camino de Santiago

Dirección y Administración:  
Apartado de Correos, 331. BURGOS

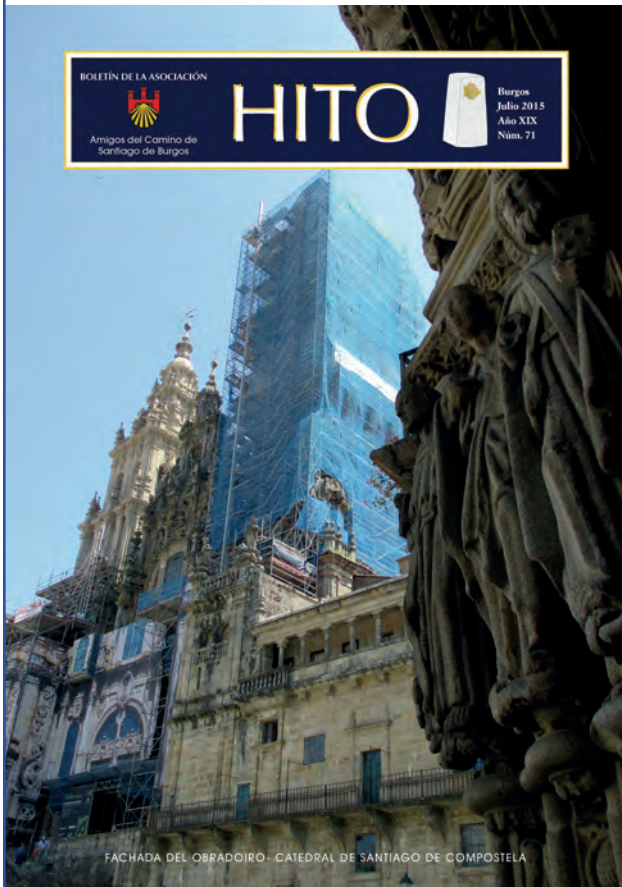
E-mail: asociacion@caminosantiagoburgos.com

Domicilio social: C/. Fernán González, 28. 09003 BURGOS  
Tel. 947 26 83 86. Fax 947 26 83 86  
www.caminosantiagoburgos.com

Imprime: imprentasantos  
Dep. Legal: BU-469-1996

*La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Burgos y el equipo de redacción de Hito, no se responsabilizan de las opiniones vertidas en los artículos.*

## Nuestra portada



El rectorado de la Universidad de Santiago de Compostela ocupa hoy el **Colegio de San Xerome**, en el lado sur de la Plaza del Obradoiro.

Levantado en el siglo XVI por el obispo Fonseca para acoger a estudiantes pobres de Artes, este edificio renacentista muestra un portal tardogótico que perteneció originalmente al hospital de peregrinos de la Azabachería. En sus jambas destacan las figuras de Santo Domingo de Guzmán, San Juan Evangelista, Santiago, San Pedro, San Pablo y San Francisco de Asís, y en el tímpano, la Virgen con el Niño. Desde allí, la vista de la fachada del Obradoiro de la catedral compostelana es magnífica.

Sobre el lugar de aparición del sepulcro del Apóstol se construyó la actual catedral románica a partir de 1075. Su estampa más fotografiada es su fachada oeste, la del **Obradoiro**, hoy en restauración, que fue antepuesta al edificio entre los siglos XVII y XVIII como un gran telón ornamental. Hasta entonces, un arco permitía ver desde la plaza el Pórtico de la Gloria, ahora resguardado en el interior.

Los 74 metros de altura de las torres, se alcanzaron a mediados del siglo XVIII, cuando el arquitecto Fernando Casas y Novoa, continuando la remodelación iniciada en 1670 por Peña de Toro, añadió los remates barrocos a las torres medievales. En medio, dispuso un gran retablo de piedra y grandes ventanales que proporcionan luz al interior, a la vez que la reflejan sobre los ornamentos de la fachada —escudos, volutas, columnas, capiteles, pináculos— para crear un juego de sombras. El conjunto está presidido por la figura de Santiago con atuendo de peregrino, sombrero, capa y bordón.

Las escaleras de doble tiro son de principios del siglo XVII, y permiten salvar el desnivel del terreno entre la plaza y la planta de la Catedral. Esa es precisamente la función de la cripta, cuya puerta se abre entre los primeros peldaños. De estilo románico, sirve además de sustento arquitectónico y conceptual al Pórtico de la Gloria.



# Editorial



picteto, hablando de la ostentación, nos dice: *“Si no bebes sino agua, no andes diciendo a cada momento que tú no bebes sino agua”*.

Ciertamente el filósofo aplica aquí su máxima acercándonos al paroxismo de la exageración absoluta, pero con demasiada frecuencia, acaso sin que seamos conscientes de ello, nosotros también abundamos en ostentaciones de superflua singularidad.

Ser más que nadie en el Camino parece hoy meta a alcanzar por quienes buscan destacar en este mundillo picaruelo de la peregrinación. El pecado es global y va parejo con la condición humana, pero parece como si el mundo jacobeo debería verse libre de esta lacra. Desengañémonos. Lo importante hoy no es participar, sino ganar, ser los primeros, no importa en qué (en ocasiones tampoco cómo), pero serlo.

Afortunadamente el peregrino, el auténtico peregrino, esa cada vez más rara avis en el Camino, anda ajeno a los trapicheos que podamos traernos los que deberíamos ser garantes del mundo jacobeo. El va a lo suyo, a rendir pleitesía al Apóstol mientras nosotros nos enfangamos en bizantinismos.

Algo debió barruntar ya D. Elías Valiña cuando, *“decepcionado por el comportamiento de personas que habían contado con toda su*

*confianza”*, mientras Compostela rugía en fastos oficiales con la presencia de Juan Pablo II, él atendía a los peregrinos en O Cebreiro y regaba los árboles que recientemente había plantado porque *“estaba donde tenía que estar”*.

Y D. Elías sabía mucho del Camino, más que nadie, aunque en su profunda modestia nunca lo dejara entrever. Ante este parangón está clara la dirección a seguir: sencillez, trabajo y no querer ser más que otro, aunque sólo sea por aquello de que los últimos terminarán siendo los primeros y, a lo peor, terminamos sorprendidos. Nadie puede o debe arrogarse la potestad de decidir por otros, ni nadie debe buscar beneficio propio con propuestas o intenciones de finalidad dudosa.

Olvidémonos de marcas, cifras, techos e invenciones modernas con connotaciones de estúpida competición y empeñémonos en enriquecer la herencia dos veces milenaria de millones y millones de peregrinos. Solamente así podremos llamarnos Amigos del Camino de Santiago. Lo otro es interés y en el interés no hay amistad.

En esta lucha, la noche lóbrega se abatirá con frecuencia sobre nosotros con su manto de sombras, pero también de estrellas, y las estrellas son luz y guía a Santiago.

Sigámoslas.



# DIALOGOS

## de las gárgolas de la Catedral de Santa María la Mayor de Burgos

**E**sculturas pétreas, insignes y burlescos personajes, que contemplan impasibles desde la altura, el quehacer de burgaleses y visitantes en su deambular por plazas y callejuelas.



Ruego que me disculpéis si no revelo mi nombre pero prefiero pasar desapercibida y disfrutar del anonimato. Las gárgolas de la catedral burgalesa acostumbramos a ocultarnos y pasar ajenas a la visión de los curiosos que admiran extasiados la grandeza de tan majestuosa obra arquitectónica. Inmóviles en las alturas, observando, tenemos por norma

respetar los momentos de contemplación y reflexión sobre la belleza del entorno.

Por fin, alguien comenta: *¡Mira papá! que fea es esa estatua... ¡es un monstruo!...* o esa pareja de turistas, ahí abajo, que con su guía en ristre contemplan cada detalle de la fachada y en un derroche de decoro, uno de ellos dice: *“Observa la forma de esa gárgola”*, dándoselas de entendido... *Oh! Sí preciosa...*, contesta su compañera... Cómo si les importase... mientras, sus estómagos retozan con el asado, pinchito de morcilla o con alguno de los manjares que la gastronomía castellana les obsequia en alguno de los acogedores mesones que hacen las delicias de cuantos visitan estas *Tierras del Cid*.

Yo, tengo la suerte de encontrarme en la propia fachada de Santa María, frente a la plazoleta, a media altura. Oigo de cerca el repicar de las campanas, al fondo escucho el discurrir del *río Arlanzón*. Todavía recuerdo vagamente que cuando me asentaron en la posición que hoy ocupo, el maestro de las obras quería colocarme próxima a la *“Puerta de Coronera”*, pero por motivos que desconozco me situaron en este lugar de privilegio. Aquí somos siete hermanas. Las compañeras no pueden contener cierto signo de envidia y nos llaman



“Las Afortunadas”, pero en realidad somos todas iguales. Constituimos una familia numerosa. Mis mejores amigas están, una sobre la “Puerta de Pellejería”, otra próxima a la “Puerta de Sarmental”.

Es verdad que alguna de nosotras se encuentra escondida de la mirada de los transeúntes, pero os aseguro que, cuando no queda nadie y todos duermen, nos reunimos... y no tenemos secretos las unas con las otras.

No me entran rubores cuando con orgullo digo que cada una de nosotras, las gárgolas de nuestra Catedral, han conocido a cuantos peregrinos nos visitan, que con aire fatigado y paso cansino alcanzan la villa burgalesa y caen humillados ante la presencia de las “Agujas Burgalesas”. Ninguno huye al encanto y en ellos permanece su imagen grabada.

¡Cuántas historias y secretos hemos vivido! Historias y sentimientos que nadie imagina, cuyo privilegio de conocer debemos a la ubicación en nuestras atalayas.

Al principio, cuando me colocaron en el lugar actual, me resistía, pensaba en lo aburrida que iba a ser mi existencia, ahora no dispongo de tiempo para ver todo lo que sucede en mi campo de visión, que en ocasiones se nubla porque alguna de las palomas, golondrinas o vencejos que revolotean, decide descansar en mis lomos.

En todos los festejos estoy en primera fila y sin empujones... He sido testigo mudo de acontecimientos y sustos terribles, como cuando las tropas francesas en su huida y bar-

barie, explosionaron y volaron gran parte del Castillo. ¡Qué susto ese día...! Pero también hemos vivido momentos felices, de celebraciones con bautizos, comuniones, bodas, actos en honor al patrono por *San Pedro y San Pablo*, en Navidad o en Pascua, con la salida de la Catedral de nuestro *Cristo de Burgos* en Semana Santa, escoltado por los cofrades de las hermandades, imagen de veneración al que los burgaleses rinden todos los años sus respetos.

La lista de personajes insignes que recuerdo es amplia; desde que por allá en 1221, el rey Fernando III el Santo en presencia de nuestro Arzobispo San Mauricio funda la seo, creo que conozco a todos reyes: Sancho III el Mayor, Alfonso X el Sabio, Sancho IV de Castilla, Pedro I de Castilla,... hasta los reyes contemporáneos, todos acompañados de sus sequitos de cortesanos o las más ilustres alcurnias del clero y por supuesto, a miles y miles de burgaleses que han tenido a bien sentirse emocionados bajo el cobijo de nuestra Catedral.

Junto a los pináculos y chapiteles, en muda compañía, soportamos calores y los rigurosos inviernos castellanos, pero no nos quejamos, nos gusta, nos sentimos vivas.

Soportamos con estoicismo los vientos fríos que en invierno cubren las llanuras castellanas y que al más recio de los burgaleses le obliga a exclamar: “¡Qué fresquito...!”. El largo invierno que hace crujir nuestra arenisca y





donde los hielos desquebrajan nuestra estructura, amputan pequeñas extremidades que se precipitan al vacío. A veces, los hielos conforman largas lenguas más allá de nuestros perfiles a modo de estalactitas. Fríos que obligan a cuantos seres revolotean por calles o plazas a refugiarse y a buscar el abrigo de las brasas...

Pero no olvidemos los intensos y calurosos meses de verano, que "cuando le pega..." hasta los peregrinos más sufridos se doblegan. Hombres del Camino, que asumen en horas tempranas de la jornada las inclemencias y caprichos de la naturaleza con humildad y paciencia, buscando encontrarse a sí mismo, purgar sus pecados o que emprenden la *Ruta* por



la simple satisfacción de cumplir la palabra que un día comprometieron. *Camino* que conduce con perseverancia, mucho esfuerzo y paciencia a la cripta del *Apóstol Santiago en Compostela*.

Según dicen los peregrinos: "El que hace el *Camino*, nunca lo olvida". Y debe ser verdad, ya que el recuerdo, combinación de sentimientos, sensaciones y vivencias componen un "Hito" único y diferenciado para el espíritu de cada persona.

Desde este enclave, mis hermanas y yo solo deseamos un *iBuen Camino!* a cuántos peregrinos están por llegar y para los que partieron, sabiendo que en todos ellos permanecerá un grato recuerdo de su estancia en Burgos.

Pero volvamos al tema que me ocupa: *contar quienes somos*. Voy a ver si soy capaz de relatar nuestro origen, la esencia de la escultura y razón de nuestra existencia.

Para los profanos en el tema, os diré que las gárgolas representamos seres imaginarios, tallados por las manos de los hábiles canteros sobre arenisca y caliza. En mi caso, piedra de la zona de *Hontoria de la Cantera*, en la comarca de *Alfóz de Burgos*. Con una fisonomía y perfiles un tanto grotescos, pretendemos realzar la belleza de la joya sobre la que nos ubican, algunas como nuestra madre, la *Catedral de Burgos*, designada por la Unesco desde 1984 como *Patrimonio de la Humanidad*.

Nuestro nombre, parece que viene del francés "gargouille", y perdonarme la pronunciación, pero a pesar de los miles de peregrinos y amigos franceses que cada año nos visitan por estas tierras, sigo dura de oído y me cuesta el acento... Algunos dicen que la palabra procede del latín e incluso del griego, haciendo referencia al ruido que surge de pasar un líquido por un tubo. Los más incisivos en sus disquisiciones lo asocian al ruido que se emite al "hacer gárgaras".

Dicen que nuestras hermanas de mayor edad se encuentran custodiando la catedral de *Notre-Dame* y la de *Lyon*. Yo no las conozco.





El origen es incierto, nosotras nacimos en la Edad Media y nuestra presencia en edificios góticos se relaciona con la imaginación de artistas que pretenden con su obra transmitir la incertidumbre del infierno, las desdichas o sufrimientos que esperan a las almas pecadoras. Algunas reflejan deseos reprimidos a través de figuras en posturas un tanto obscenas, curioso en templos dedicados al culto o la representación de mitos, fábulas y leyendas que recorren el pensamiento del gremio de canteros, en connivencia con un clero ávido de celo, donde el miedo del hombre a la muerte, al universo o la vida en el más allá, son temas que se manifiestan de forma reiterada a través de estas expresiones artísticas.

No somos monstruos, como nos han querido mostrar. Nos consideramos espíritus llenos de ternura y que tenemos alguna función importante que realizar cada día y de la que nos sentimos orgullosas. Así debemos permitir que el agua de la lluvia desagüe de los tejados y balconillos de los edificios y monumentos, evitando el deterioro de cimientos y erosiones en sus pilares.

Por supuesto que, nos consideramos los elementos más decorativos de cuantos edificios poblamos. Yo soy terriblemente presumida... Algunos estudiosos nos han asociado con creencias populares, como la de ahuyentar a los malos ángeles, espíritus del mal o demonios. Pues que sepáis que, también llevamos con altiveza ese encargo en esta Catedral.

Muchas de mis hermanas tienen una fisonomía polimórfica con forma de feroces animales, dantescos seres de aspecto maléfico, pero os digo que lo más que hacemos es proteger desde las cornisas, estribos o arbotantes los lugares sagrados, monumentos y edificios de la influencia del Maligno. No debéis de tener miedo sino respeto y con nuestra presencia intentamos recordar al pecador los peligros que le acechan y evitar desvíos del recto camino. Como veis todo son buenas acciones.

Una curiosidad, que seguro que desconocías, es que todas mis hermanas somos diferentes y no suele haber gemelas ya que los artistas tenían a bien considerar esa singularidad y disponían de libertad al plasmar con su cincel la figura pétrea más terrorífica e imaginativa que pudieran esculpir. Yo no soy de las más llamativas pero procuro ocultar cierto aire de misterio entre mis aristas puntiagudas, potentes mandíbulas, perfil irónico y semblante desgarrador.

Por ahora me vais a perdonar, pero parece que empieza a llover y debo volver a mis quehaceres. Os seguiré contando historias en otro momento.

EMILIO UCAR



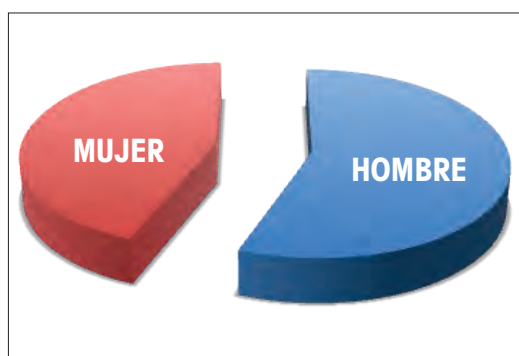
# Estadísticas

TRABAJO REALIZADO POR JESÚS AGUIRRE



TOTAL PEREGRINOS 30.391

Españoles \_\_\_\_\_ 7.591  
Extranjeros \_\_\_\_\_ 22.800



SEXO

Hombre \_\_\_\_\_ 16.977  
Mujer \_\_\_\_\_ 13.414

MEDIO UTILIZADO

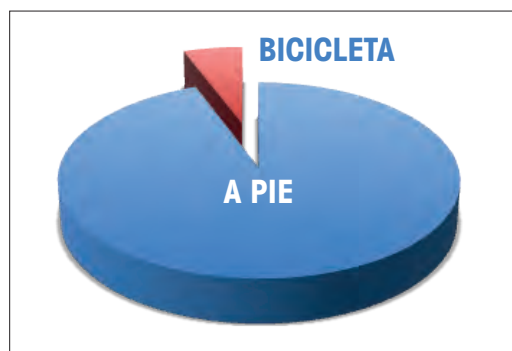
A pie \_\_\_\_\_ 28.665  
Bicicleta \_\_\_\_\_ 1.726  
Caballo \_\_\_\_\_ 0

ALBERGUE MUNICIPAL  
DE **PEREGRINOS** DE  
LA CIUDAD DE BURGOS  
"CASA DE LOS CUBOS".

## PERNOCTACIONES AÑO 2014

MESES 30.391

Enero \_\_\_\_\_ 290  
Febrero \_\_\_\_\_ 289  
Marzo \_\_\_\_\_ 944  
Abril \_\_\_\_\_ 3.189  
Mayo \_\_\_\_\_ 4.575  
Junio \_\_\_\_\_ 4.087  
Julio \_\_\_\_\_ 4.279  
Agosto \_\_\_\_\_ 4.529  
Septiembre \_\_\_\_\_ 4.388  
Octubre \_\_\_\_\_ 2.730  
Noviembre \_\_\_\_\_ 765  
Diciembre \_\_\_\_\_ 326



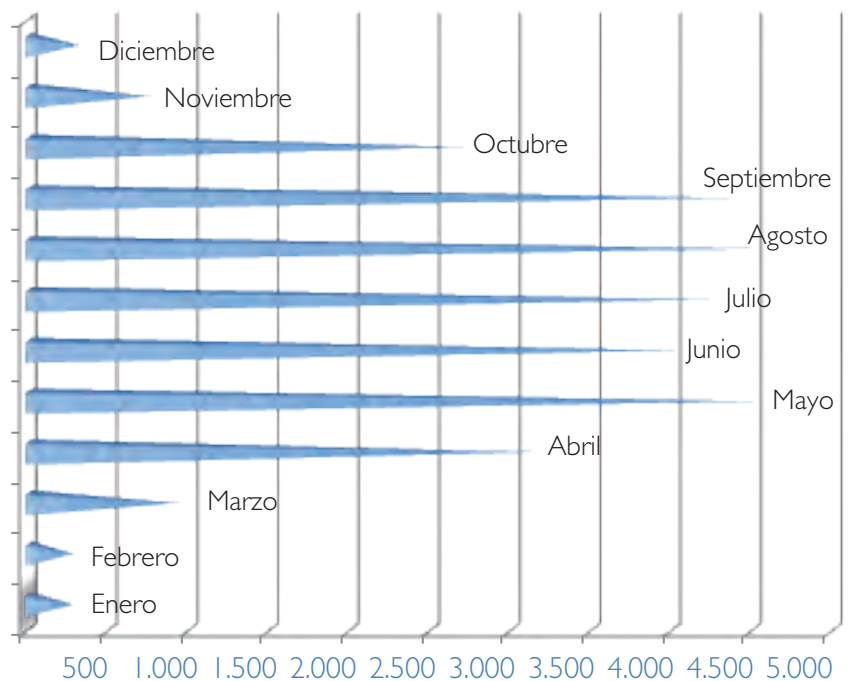


**EXTRANJEROS** 22.800

Alemania	3.104
Argentina	129
Australia	561
Austria	334
Bélgica	271
Brasil	644
Canadá	837
Chequia	111
Chile	23
Corea del Sur	2.249
Dinamarca	445
Estados Unidos	2.183
Finlandia	122
Francia	2.718
Holanda	749
Hungría	431
Irlanda	701
Italia	3.582
Japón	328
Lituania	108
Luxemburgo	12
México	142
Polonia	316
Portugal	117
Reino Unido	708
Suecia	175
Suiza	230
Otros	1.470

**ESPAÑÓLES** 7.591

Andalucía	560
Aragón	318
Asturias	88
Baleares	162
C. Valenciana	953
Canarias	181
Cantabria	100
Castilla-La Mancha	204
Castilla-León	345
Cataluña	2.034
Extremadura	67
Galicia	234
La Rioja	165
Madrid	744
Murcia	202
Navarra	273
País Vasco	935
Otros	26



# ISABEL II

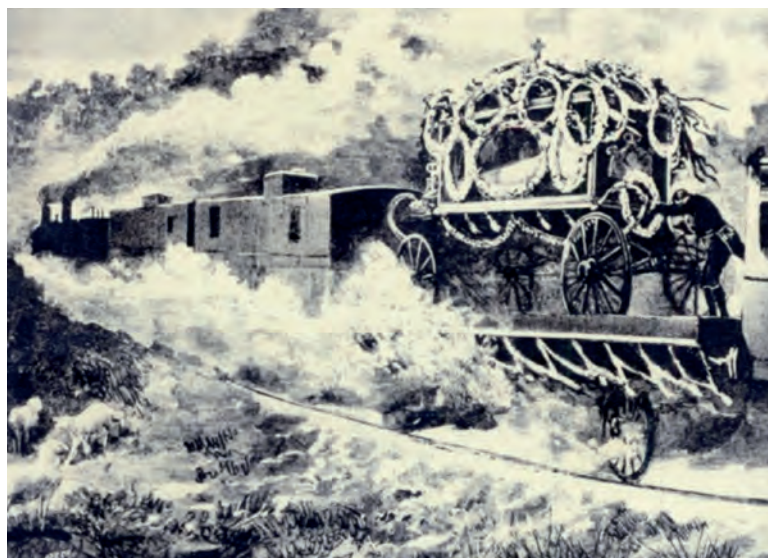
## *y la ciudad de Burgos, guerras, embarazos y viajes en tren*

El 11 de noviembre de 1833 se hacía la proclamación de la reina Isabel II en la catedral de Burgos con una misa pontifical y Te Deum cantados.

Comenzaban las relaciones de la reina con la ciudad de Burgos y eso que aún no había alcanzado la mayoría de edad y entretanto quedaban establecidas las regencias de su madre María Cristina y posteriormente del coronel Espartero.

Evidentemente, en este siglo convulso y propicio a los cambios, la primera relación con Isabel II vino establecida a través de las guerras carlistas em-

peñadas por el desencantado Carlos María Isidro. Como en la ciudad de Burgos hubo partidarios de éste, incluyendo una parte del clero de la ciudad y del cabildo catedralicio, la primera medida fue que se prestara juramento a la Reina y la segunda el tener a varios individuos bajo sospecha permanente e incluso desterrarlos. Algunos, todo hay que decirlo, se fueron voluntariamente, hasta que el Gobierno les confiscó sus prebendas y decidieron (o no) volver por ellas. En el año de 1834 el periódico de La Gaceta comunicaba la conclusión de la campaña de Portugal y el éxito de Isabel II contra su tío, y se solicitaba un Te Deum. En 1839 Carlos María Isidro, hermano de Fernando VII, huía a Francia y se daba por terminada la guerra civil, al menos por el momento. Por todo esto, en cuanto a



Isabel II se la declara mayor de edad, con 13 años, cosa que ocurrió en 1 de diciembre de 1843, volvió a celebrarse en la catedral un solemne *Te Deum* y este mismo día tuvo lugar la ceremonia y el protocolo del juramento de fidelidad, que se había establecido por el Gobierno Civil. Hubo un pequeño desacuerdo entre el poder civil y el eclesiástico por la hora programada para la celebración de la acción de gracias. El cabildo protestó por la imposición de las 12 de la mañana, arguyendo que la hora debía haber sido designada por él. Pero fuera como fuere desde el 10 de noviembre de ese año comenzaron las celebraciones del reinado de Isabel II con repique de campanas e iluminación especial en la catedral conseguida con cientos de lámparas de barro.

A partir de este momento el vínculo de Burgos con la casa reinante quedó establecido sin ninguna duda. La primera vez que Isabel II viene a Burgos lo hace en compañía de su madre y su hermana Luisa Fernanda de Borbón. Su visita estaba prevista para el 9 y 10 de septiembre de 1845 y ya desde agosto comienzan los preparativos para la recepción real que alienta el jefe político de la ciudad Mariano Miñón y López.

Como muestra de respeto el cabildo de la catedral dispuso que se entregara a la reina una reliquia de Santa Casilda, e in-

cluso, si procedía, programar una visita al santuario. No hubo tal pero la reina debió quedar impresionada por la santa por una anécdota que veremos más adelante. Volviendo a la recepción que nos ocupa contaremos que Isabel con sus regias acompañantes fueron a los cuarteles de Caballería preparados para la ocasión, los que estaban situados enfrente del Espolón, y para los que el Capitán General había pedido adornos a la Catedral, que no pudo prestar todos por necesitarlos para adornar el templo. También visitaron las Huelgas y la Cartuja el día 13. Queda una detallada descripción de lo acaecido este día, de los obsequios y concierto ofrecido por la banda militar de música, y del baile dado a todos los asistentes en el propio cuartel la noche del día 13, ya sin la presencia de las ilustres visitantes y para compensar su corta estancia.

Posteriormente fueron los sucesivos embarazos de la Reina los que dieron lugar en la iglesia catedral a las rogativas “pro muliere pregnante”, a las procesiones, como la habida en mayo de 1862 con la imagen de Nuestra Señora de Oca por las calles de Fernán González y Avellanos hasta la parroquia de San Lorenzo. Letanías a la Virgen, rogativas públicas, todo era poco para favorecer el buen fin del parto real. No olvidemos que la muerte de las parturientas y de los niños en este siglo era algo muy común; de hecho la reina experta en estos trances ya había tenido varios abortos y perdido a alguno de sus hijos en edades muy tempranas. Tanto era así que, con motivo del futuro parto del que sería el infante Francisco de Asís Leopoldo María en enero de 1866, el cabildo de la catedral, por mediación del arzobispo de Burgos, prestó a la reina las reliquias de San Vicente, Santa Sabina y Santa Cristeta, que se habían trasladado del monasterio de Arlanza a la catedral, y que antes del feliz alumbramiento llegaron a la Corte y se colocaron en una cámara junto a la que ocupaba Isabel. Una vez que se anunció el feliz nacimiento se celebró un *Te Deum* y misa votiva y las reliquias fueron devueltas a Burgos. El pobre infante, el undécimo y último hijo de Isabel, falleció tres semanas después.

Los partos no fueron el único motivo de conmemoraciones religiosas. En el año de 1863 Isabel



II pedía a la iglesia que suscitara entre los fieles la caridad para los damnificados del terremoto de Manila, posesión territorial con la que todavía entonces contaba España.

Fuera de las visitas oficiales, el esbozo incipiente que marcarían los futuros trazados del ferrocarril convirtió la estación de Burgos en otro de los nexos con los reyes. El paso del tren real camino de Santander y de los lugares de veraneo de la familia real, como Zarauz, motivaban un ajeteo, por la parada obligada en esta ciudad, que se traducían en el nombramiento de comisiones, tanto del Ayuntamiento y del cabildo catedralicio, siempre omnipresente, para que acudieran a la estación, esa que estaba en la calle Guadalhorce y que hemos conocido todos hasta hace pocos años. La comisión acudía en ese rato que el tren paraba en la ciudad para presentar sus respetos a la familia real, que viajaba en el llamado vagón de la familia o tren real con bastante comitiva. En el año de 1865 el tren se detuvo en Burgos casi una hora y media, era el viaje que los reyes hacían a las provincias vascongadas, lo que propició repiques de campanas, cañonazos y besamanos múltiples. En ocasiones los propios reyes pedían que no se hicieran este tipo de manifestaciones públicas, sobre todo en aquellas ocasiones en las que el tren estacionaba ya las tres de la mañana! O bien, como en una ocasión en la que las infantas regresaron enfermas del veraneo. No obstante el cabildo nunca dejó de nombrar al menos a un par de capitulares que iban a la estación, velis nolis, a pesar de horas tan intempestivas, por si acaso.

En 1865 se llegaron a prestar unos tapices de damasco de la parroquia de San Esteban para adornar las habitaciones que en la estación iba a ocupar la comitiva real durante la recepción.

Otra de las visitas importantes que realizó Isabel II a la ciudad fue la de los días 14, 15 y 16 de agosto que permaneció en Burgos en 1866. Con este motivo se encargó especialmente al fabriquero de la catedral la limpieza de la iglesia. La Reina venía de Santander a visitar expresamente Burgos, y hubo plegarias los dos días antes y los dos posteriores a su visita. Se dispuso la iluminación de la fachada del Sarmental, sin

olvidar las precauciones con el combustible utilizado para este menester. No hay duda de que Isabel II se sintió bien recibida porque poco tiempo después de esta visita libró 60.000 reales para la obra del pavimento de la Catedral, que se estaba renovando con mármol de Génova, y escalinata del Sarmental. El cabildo inscribió a la Reina en el libro de Bienhechores.

Y volvemos ahora a la historia de Santa Casilda, parece ser que la Isabel II la tuvo especial devoción desde aquella visita efectuada con su madre y su hermana, porque en 1867 la infanta María Eulalia de Borbón se recuperó, por intercesión de la santa, de una grave enfermedad que contrajo en Zarauz y su madre, la Reina, regaló al santuario un terno blanco en agradecimiento. Tan hermoso debió de ser el terno, que se recibió con su caja en la catedral de Burgos, que pocos años después se acometieron en el santuario obras de reforma que incluían un altar nuevo donde poder lucir las nuevas piezas.

Era el s. XIX una centuria de cambios, de la apertura de España a nuevos aires intelectuales y de la degeneración de una corte en la que aún permanecían arraigadas las ideas más tradicionales.



ESTHER  
PARDIÑAS



NUESTRAS ACTIVIDADES • NUESTRAS ACTIVIDADES • NUESTRAS ACTIVIDADES

## ESTO ES LO QUE HICIMOS...



En la noche del **24 de diciembre, Nochebuena**, compartieron la cena en el albergue municipal, con Juan Luis, el hospitalero voluntario, y con Julio, vocal de la Junta Directiva para hospitaleros, **24 peregrinos**, a los que la Asociación invitó a cenar.

El **domingo 28 de diciembre**, a las 19,30, en la **Capilla del Santo Cristo de la Catedral de Santa María**, hubo una misa en memoria de todos los socios y familiares de socios fallecidos durante el año 2014. A las **20,30 horas**, en las instalaciones del albergue municipal de peregrinos, la Asociación celebró la Navidad, con una **cena de hermandad** en la que los socios compartieron sus viandas con los peregrinos.

La noche del **31 de diciembre, Nochevieja**, fueron **8 los peregrinos** que recibieron el nuevo año 2015 compartiendo la cena con Juan Luis. A todos ellos la Asociación también les invitó a cenar.



El **domingo 18 de enero de 2015**, continuando con las actividades programadas, realizamos una **Marcha por el Camino de Santiago**



en la provincia de **Palencia**, entre las localidades de **Frómista - Villalcázar de Sirga y Carrión de los Condes**.

Conforme a lo que disponen los Estatutos de la Asociación en su artículo 8, se convocó la **Asamblea General Ordinaria** que se celebró el **miércoles, 18 de febrero de 2015** en el Salón de Actos nº 2, de la Caja de Burgos, en la Avenida de Cantabria nº 3-5, con la siguiente participación: Ciento doce presentes y veintinueve representados por once socios representantes, resultando ser el total de votos computables ciento cuarenta y uno.

Se dio comienzo, solicitando la lectura del Acta de la XXVIIIª Asamblea General Ordinaria de 2014 para su aprobación o no, resultando aprobada por ciento cuarenta y un votos a favor; ningún voto en contra y ninguna abstención visibles en el momento del recuento.



En relación a la Memoria Anual de Actividades y Gestión de 2014 de la Asociación quedó aprobada por ciento cuarenta y un votos a favor; ningún voto en contra y ninguna abstención visibles en el momento del recuento.

La presentación del Balance Contable del ejercicio de 2014, resultó aprobado por ciento cuarenta y un votos a favor; ningún voto en contra y ninguna abstención visibles en el momento del recuento.

El Presupuesto previsto de Ingresos y Gastos para el año 2015, quedó aprobado por ciento cuarenta y un votos a favor; ninguno en contra y ninguna abstención visibles en el momento del recuento.

La propuesta de subida de las cuotas de los socios, resultó aprobada por ciento treinta y nueve votos a favor; un voto en contra y una abstención visibles en el momento del recuento. Aclaró el presidente que la subida de cuotas de los socios ya fue propuesta por varias personas en la Asamblea anterior pero que no se pudo tomar en consideración ni votar al no haber sido incluida en el Orden del Día de la misma, siendo la propuesta de nuevas cuotas a partir del 1 de enero de 2015 la siguiente: Cuota de socio/a titular: 25 euros, Cuota de socio/a cónyuge: 20 euros, y Cuota de socio juvenil: 5 euros.



El **sábado 14 de febrero** realizamos una excursión cultural a **Madrid** para visitar las exposiciones del “*Itinerario de Hernán Cortés*”, en el Centro de Exposiciones Arte Canal y “*A Su imagen*” en el centro cultural Fernán Gómez.



El **domingo 22 de febrero** efectuamos una **marcha por la Vía de Bayona** en **Álava**, entre las localidades

de **Alegría y Vitoria**.



El **viernes 27 de febrero**, Antonio Arribas, por delegación y en representación del presidente de la Asociación, acudió al acto de celebración del **día del doctor en la Universidad de Burgos**.

El fin de semana del 13 al 15 de marzo, se celebró en Jaén la *Asamblea Anual de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago*, a la que acudió una representación de nuestra Asociación.



En torno al 21 de marzo, coincidiendo con el equinoccio de primavera, volvió a repetirse, a las 18 horas (17 hora solar), el fenómeno de la luz equinoccial de primavera en el santuario jacobeo de *San Juan de Ortega*.



El sábado 28 de marzo efectuamos una visita al taller del escultor Humberto Abad en la localidad de Cuzcurrita de Juarros.

El domingo 12 de abril realizamos una marcha por el Camino de la Lana, para acercarnos a la localidad de Covarrubias. Por la tarde visitamos el taller de Félix Yáñez en Quintanilla del Agua.



La Asociación, en respuesta a las demandas del Cabildo Catedralicio, mantiene abierta, desde Semana Santa al 30 de septiembre, un Punto de Información Jacobea en el local-recepción de la *Catedral de Burgos*, donde se informa sobre el Camino de Santiago y se sellan las credenciales de aquellos peregrinos que lo requieran.



El sábado 9 de mayo realizamos una excursión cultural a Madrid para visitar las exposiciones sobre Teresa de Jesús en la Biblioteca Nacional y la del genial pintor flamenco Rogier Van der Weyden en el Museo del Prado.





Desde la tarde del **viernes 15 al domingo 17 de mayo** recorrimos un tramo de la **Vía de la Plata**, entre **Calzada de Béjar y Fuenterrroble de Salvatierra**. Tuvimos ocasión de visitar **Salamanca y Alba de Tormes**, donde pudimos ver el Castillo de los Duques de Alba y la exposición sobre **Teresa de Jesús, maestra de oración**, de la serie de las Edades del Hombre.

El **lunes 18 de mayo**, en la sede de la Asociación se celebró una reunión en la que participaron miembros del Equipo Directivo y varios integrantes de Imagina Burgos, para hablar del Camino de Santiago, de nuestra Asociación, de proyectos e ideas para mejorar el Camino a su paso por nuestra ciudad, su señalización, etc.



El **lunes 1 de junio**, el Ayuntamiento de Burgos, representado por el alcalde, **D. Javier Lacalle**, y la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Burgos, representada por su presidente, **D. Jesús Aguirre**, firmaron la renovación del **convenio de colaboración para la gestión del albergue municipal de peregrinos de la ciudad durante el año 2015**. En virtud del citado convenio la Asociación de Amigos del Camino de Santiago gestionará el

Albergue de Peregrinos de la *“Casa de los Cubos”*, propiedad del Ayuntamiento de Burgos, haciéndose cargo del mantenimiento integral del mismo. El Equipo Directivo de la Asociación agradece al Ayuntamiento de Burgos la renovada confianza depositada en la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Burgos.







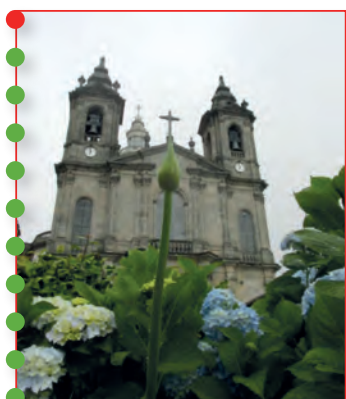
El **jueves 4, viernes 5 y sábado 6 de junio**, se celebró, organizado por la Xunta de Galicia y la S.A. de Xestión do Plan Xacobeo, el **I Encuentro Internacional en Galicia de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago**. Al Encuentro, invitado por la Organización, acudió el presidente de la Asociación, junto con el secretario de la misma. El movimiento asociativo ha promovido la investigación sobre el Camino y la peregrinación jacobea, ha señalado miles y miles de kilómetros, recuperando viejos caminos, abriendo nuevas rutas; un trabajo continuado con actividades relacionadas con la información y la difusión de estos itinerarios en todos los medios de comunicación, en libros y revistas, y, en los últimos años, a través de las redes sociales que muestran su vitalidad y su poderosa capacidad de convocatoria. Continuar e impulsar la investigación del fenómeno jacobeo es vital para lograr la revalorización del Camino y sus valores, así como la recuperación y conservación de las rutas, de su patrimonio y entorno natural, y del rico legado espiritual que engloba este fenómeno único en el mundo.



El **sábado 6 de junio** se celebró la tradicional **Romería de San Juan de Ortega** en el entorno del bello santuario jacobeo, en la que participó nuestra Asociación. Previamente, realizamos la marcha entre **Orbaneja de Río Pico a San Juan de Ortega**.

El **domingo 7 de junio**, dentro de los actos festivos del **barrio de El Capiscol**, se le hizo entrega a **D. Ángel de la Asunción**, vocal de la Junta Directiva de nuestra Asociación, encargado de la señalización y documentación del Camino, de un reconocimiento público concedido por el Consejo del Barrio.





Desde la tarde del **jueves 11 al domingo 14 de junio**, aprovechando el puente del Curpillós, visitamos las bellas localidades de **Oporto, Viana do Castelo y Valença do Minho**, realizando una etapa por el **Camino de Santiago portugués** entre **Ponte de Lima y Rubiaes**.



El **jueves 11 de junio** se renovó el **Convenio de colaboración con la Asociación de Guías Oficiales de Turismo de Burgos** para poner en valor al Camino de Santiago, a la ciudad de Burgos y mejorar la asistencia y la atención a los peregrinos que pasan por esta ciudad. El citado convenio consiste en unos **recorridos guiados diarios** por el Camino de Santiago en la ciudad de Burgos, durante los meses centrales de verano, que nuestra Asociación ofrece **a los peregrinos**

a través del acompañamiento de un guía oficial, que explica, en ese itinerario por el centro histórico de la capital burgalesa, el Camino de Santiago y su relación con Burgos y algunos de los monumentos más destacados de nuestra ciudad.



El **viernes 19 de junio**, el presidente de la Asociación acudió al acto de inauguración de la restauración de las pandas sur y este del **Claustro alto de la Catedral de Santa María**, patrocinados por la Caixa y la Fundación CajaBurgos

El **sábado 20 de junio**, el presidente de la Asociación, junto con el concejal de Cultura del Ayuntamiento de Burgos y el representante de Distribución de Correos presentaron la campaña **Un paso**

**limpio**. Con el patrocinio del Xacobeo y de Correos, a instancias de la Asociación Japonesa de Amigos del Camino de Santiago y con la organización de la Asociación Jacobea de Astorga y comarca, distintas Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago francés pusieron en marcha esta iniciativa que pretende concienciar a los

peregrinos, instituciones y caminantes de la necesidad de conservar este Patrimonio Mundial. Para preparar y coordinar la campaña, el jueves 18 hubo una reunión entre miembros de nuestra Asociación con representantes de las Asociaciones jacobeanas de Navarra, Estella, Jaca y Astorga, en Santo Domingo de la Calzada.

**E**l **miércoles 24 de junio**, el presidente de la Asociación estuvo en la presentación de los actos programados por la Universidad de Burgos durante



el verano, entre los que se encuentran los **Conciertos Jacobeos**, en los que colabora nuestra Asociación.



**E**l **sábado 4 de julio**, el presidente, el secretario y el vocal de la Junta Directiva

para Hospitaleros,

estuvieron en **Hornillos del Camino**, donde acudieron al acto conmemorativo del **25 Aniversario de Hospitaleros Voluntarios** que organizó la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, y que recuerda a Lourdes Lluch, pionera de la hospitalidad en el Camino.



## ...Y ESTO LO QUE HAREMOS, DIOS MEDIANTE

### ACTOS EN TORNO A LA FESTIVIDAD DEL APÓSTOL SANTIAGO

#### *Conciertos jacobeos en el Hospital del Rey*

(Organizados por la **Universidad de Burgos** / Colabora nuestra Asociación)

**Martes 14 de julio** a las 20:15 h.  
**ZIMMERBAND.**





**Martes 21** a las 20:15 h.  
THE ARTRIO SOUND.



**Martes 28** a las 20:15 h.  
KÉLTIBER.

**Miércoles 22** a las 21:15 h.

Concierto del grupo ONDA CALERA.

Proyección del documental “Once Upon a Time at 55th and Hoover” (Érase una vez en la 55 con la Hoover).



**Miércoles 22, Jueves 23 y**

**Viernes 24** a las 20:00 horas. Puerta del Sarmental

SANTA TERESA DE JESÚS EN BURGOS. Recorrido guiado por los lugares teresianos en la ciudad de Burgos.

**Sábado 25 de julio**

*Festividad del apóstol Santiago, el Mayor*

A las **19,30 horas**, en el altar mayor de la Catedral de Santa María misa solemne, en la que participará la Coral de Cámara **Vadillos** y el Grupo de Cámara **Divertimento**.

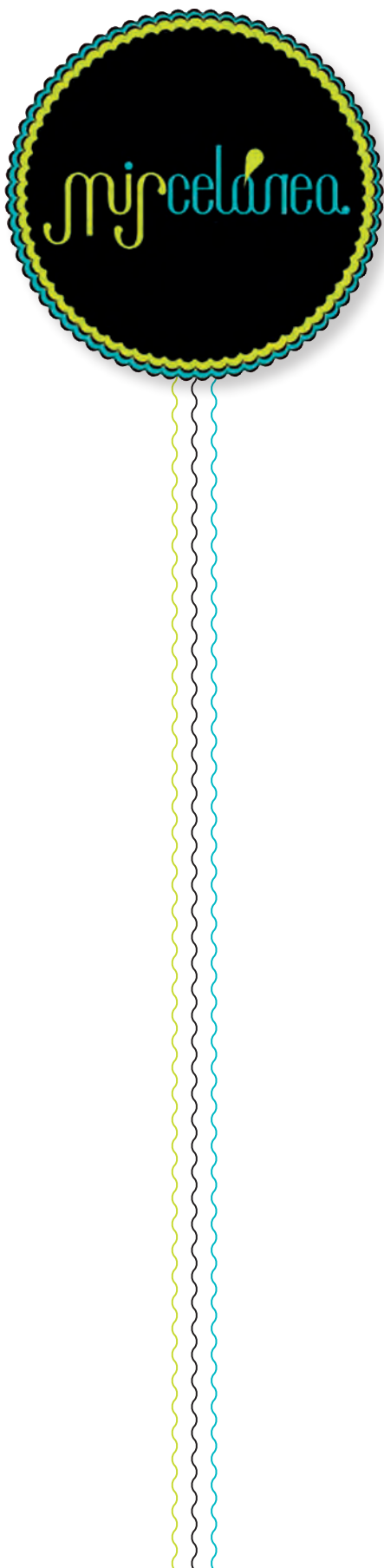
Al finalizar la misa, en la **Plaza de Santa María**, intervendrá el **Grupo de Danzas Tierras del Cid**.

En torno a las **21 horas**, tendrá lugar la **Cena de Hermandad** entre socios y peregrinos en las instalaciones del albergue municipal de peregrinos de la ciudad, Casa de los Cubos.



En la primera quincena del mes de **agosto** realizaremos el viaje de verano a **Irlanda** y a **Escocia**.





Estos meses la Vocalía de Documentación y Camino Físico de esta Asociación, con Ángel de la Asunción y M. José Morales, han realizado numerosos trabajos y dossieres para mejorar la señalización del Camino de Santiago en el municipio de Burgos.

Con el uso abundante de la planimetría y de fotografías han presentado distintas alegaciones y escritos, de acuerdo y en colaboración con el Servicio Territorial de Cultura de la Junta de Castilla y León, para la intervención prevista en la próxima autovía A-12, de Burgos a Logroño.

Asimismo se han reunido con Jorge Martínez Cava, de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago para tratar sobre los “tracks” de los distintos Caminos que pasan por nuestra provincia y que están a disposición de todos los que estén interesados en consultarlos en la página web del Instituto Geográfico Nacional.

Durante el semestre pasado han sido numerosos los grupos de Asociaciones, extranjeros, colegios,... que han visitado las instalaciones del albergue municipal de peregrinos, quedando francamente satisfechos de la calidad de las instalaciones. Una calidad que no omite tampoco la calidez en la acogida al peregrino que a lo largo de todo el año realizan de forma altruista, los hospitaleros voluntarios de nuestra Asociación.

En la noche del 2 al 3 de marzo, unos ladrones forzaron la puerta del albergue, rompiéndola con una rotaflex, causando distintos destrozos en algunas dependencias para robar. Previamente ya habían robado al hospitalero un teléfono móvil y el ordenador.



**E**n la 39 reunión del Comité del Patrimonio Mundial de la UNESCO, que ha tenido lugar en la ciudad alemana de Bonn, el pasado 5 de julio de 2015, se aprobó la extensión del Camino de Santiago de Compostela para incluir los caminos de Santiago del Norte de España. *Approuve l'extension du Chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle pour inclure les chemins de Saint-Jacques du nord de l'Espagne, qui devient Chemin de Saint-Jacques-de-Compostelle: Chemin français et chemins du nord de l'Espagne, Espagne, sur la Liste du patrimoine mondial.*

Se trata de una extensión del bien cultural en serie denominado “Camino de Santiago de Compostela”, que se inscribió en la Lista del Patrimonio Mundial en 1993. Esta extensión comprende una red de cuatro itinerarios de peregrinación cristiana –**el Camino costero, el Camino interior del País Vasco y La Rioja, el Camino de Liébana y el Camino primitivo**– que suman unos 1.500 kilómetros y atraviesan el norte de la Península Ibérica. El bien cultural ampliado posee un rico patrimonio arquitectónico de gran importancia histórica, compuesto por edificios destinados a satisfacer las necesidades materiales y espirituales de los peregrinos: puentes, albergues, hospitales, iglesias y catedrales. También cuenta con algunas de las rutas primigenias de peregrinación a Santiago de Compostela, creadas después de que en el siglo IX se descubriera en el territorio de esta localidad un sepulcro que, según se cree, encierra los restos mortales del apóstol Santiago el Mayor.

En nuestra Asociación nos congratulamos de esta decisión pero lamentamos profundamente que no se haya incluido en la misma también el ramal burgalés (**Vía de Bayona**), que tiene su fundamentación histórica y su continuidad geográfica con el Camino interior del País Vasco. Sentimos que se haya delimitado únicamente el ramal que desde el País Vasco se dirige hacia la Rioja, despreciando, por parte del Organismo Internacional, el otro ramal que sigue por Miranda de Ebro y la Bureba hacia la capital burgalesa.

Quizás sea esta una decisión en la que ha pesado, y mucho, que la Junta de Castilla y León no haya declarado en tiempo y forma como BIC el tramo burgalés (castellano-leonés) de la Vía de Bayona (a pesar de las varias veces que esta Asociación lo ha solicitado a lo largo de los últimos años), mientras que el País Vasco, por Decreto 2/2012, de 10 de enero, calificó como Bien Cultural Calificado, con la categoría de Conjunto Monumental, el Camino de Santiago a su paso por la Comunidad Autónoma del País Vasco. (Camino de la Costa y Camino del Túnel de San Adrián); y el Consejo de Gobierno de La Rioja, en febrero de 2015, tomó la decisión de declarar Bien de Interés Cultural, en la categoría de Vía Histórica, el tramo riojano que enlaza el Camino Interior del Norte y el Camino de Santiago Francés, tomando como fundamento que esta ruta formaba parte de la candidatura ‘*Los Caminos de Santiago del Norte*’ que aspiraba a ser declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO...

Mjs  
celebramos





# Marchas y excursiones 2015/2016



**Sábado 17 y  
domingo 18 de octubre**

## EXCURSIÓN A LOS PUEBLOS NEGROS DE GUADALAJARA- SIGÜENZA

*(Apuntarse desde el miércoles 30 de  
septiembre)*



**Sábado 7 y  
domingo 8 de noviembre**

## ENCUENTRO DE HOSPITALEROS VOLUNTARIOS

Visita a la Exposición *“Teresa. Camino de oración”*  
de LAS EDADES DEL HOMBRE en Ávila  
*(Apuntarse desde el miércoles 14 de octubre)*





### Tarde del jueves 3 al martes 8 de diciembre

Excursión a la provincia de **HUELVA y EL ALGARVE:**

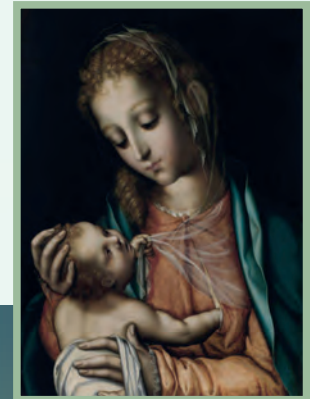
SIERRA DE ARACENA - MINAS DE RÍO TINTO- FARO Y ALBUFEIRA...

*(Apuntarse desde el miércoles 28 de octubre)*

### Sábado 19 de diciembre

Visita cultural a **MADRID**

*(Apuntarse desde el miércoles 25 de noviembre)*

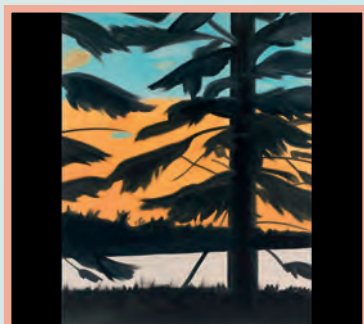


2016

### Sábado 16 de enero

Visita cultural a **BILBAO**

*(Apuntarse desde el jueves 7 de enero)*





**Domingo 21 de febrero**

Marcha por la Vía de Bayona:

VITORIA - LA PUEBLA DE ARGANZÓN

*(Apuntarse desde el miércoles 27 de enero)***Domingo 13 de marzo**

Marcha por el Camino del Norte:

COMILLAS - UNQUERA

*(Apuntarse desde el miércoles 24 de febrero)***Sábado 23 y domingo 24 de abril**

Marcha por el Camino Primitivo en Asturias:

SAN JUAN DE VILLAPANADA - SALAS

*(Apuntarse desde el miércoles 6 de abril)*



### Tarde del viernes 13, sábado 14 y domingo 15 de mayo

Marcha por el Camino de Santiago en Aragón:

JACA - ARRÉS

*(Apuntarse desde el miércoles 27 de abril)*

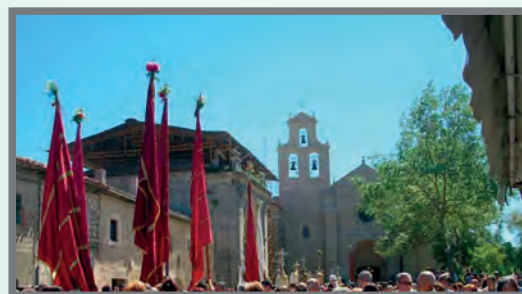
### Sábado 4 de junio

Romería de San Juan de Ortega

Marcha por el Camino de Santiago en Burgos:

CARDENUELA RÍO PICO - SAN JUAN DE ORTEGA

*(Apuntarse desde el miércoles 18 de mayo)*



### Tarde del viernes 17, sábado 18 y domingo 19 de junio

Marcha por el Camino de Santiago Portugués: RUBIAES - VALENÇA DO MINHO

*(Apuntarse desde el miércoles 25 de mayo)*

*Este programa puede estar sujeto a modificaciones en las fechas e itinerarios si las circunstancias así lo aconsejan. Estos cambios, de producirse, se comunicarán por los medios oportunos.*



## PARA GREGORIO

**V**erba volant scripta manent, (las palabras vuelan lo escrito queda). Nuestro amigo **GREGORIO**, director de Hito, ha hecho que sus palabras permanezcan para siempre en esta revista, palabras dichas desde el corazón y que tocan el alma. Desde aquí queremos desearle una pronta recuperación, y, aunque sabemos que no para de trabajar, esperamos que pronto pueda hacerlo de nuevo desde la sede de esta Asociación. **GREGORIO** va por ti, buen camino, peregrino, que aquí te esperamos todos.

## HOSPITALEROS

Nuestro agradecimiento a los hospitaleros que han ejercido en el albergue de la Casa de los Cubos, durante el primer semestre de 2015.

JUAN LUIS MARTÍN  
 JOSÉ GONZÁLEZ  
 LUIS MARÍA ORTIZ  
 MANUEL PECIÑA  
 NEMESIO BURÓN  
 FERNANDO GÓMEZ  
 PILAR GONZÁLEZ  
 ISABEL CÁCERES  
 ANA MARÍA RADA  
 JULIO FUENTE  
 ANTONIO ALONSO  
 JOSÉ MIGUEL REVENGA  
 JUAN CARLOS ROMERO  
 SOBERO DE LA FUENTE  
 LUIS ROS  
 ALONSO LÓPEZ  
 ÁNGEL ALONSO  
 PEDRO GARCÍA  
 VICTORIA MARTÍN  
 ANTONIO TASENDE  
 JOSÉ ÁNGEL MURADAY



El 15 de mayo falleció **Juan Carlos Lema Balsas, Zapatones**, un personaje que un día se echó una capa, una boina y un bordón y fijó sus reales en la Plaza del

Obradoiro donde, en su rol de peregrino, se fotografiaba con todo aquel que se lo demandaba.

## NECROLÓGICAS

*Desde la Asociación nos unimos al dolor de sus familiares y pedimos al apóstol Santiago los acompañe ante la presencia del Señor.*

### Socio

D. Marciano Martín Pérez

### Familiares de socios

Padre de Cristina Marañón Calvo  
 Padre de María Ángeles Balbás Gutiérrez  
 Esposo de Carmen Pajares Gutiérrez  
 Madre de Luciano Galindo del Val  
 Madre de Conchita Mulas Sánchez  
 Hermana de Paloma Fernández-Villa Sánchez-Ferrero  
 Padre de Carlos Fernández Gutiérrez



El 18 de enero falleció la que fue presidenta de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Navarra-Pamplona, **Dña. María Victoria Arraiza Zorzano**, a los 52 años de edad. Parlamentaria del PSN en el Parlamento Foral navarro, vinculada al sector educativo, fue una persona muy vinculada al mundo jacobino con la que nuestra Asociación colaboró gratamente en numerosas ocasiones. Nuestra Asociación lamenta profundamente tan gran pérdida para todos los compañeros de la Asociación navarra y para el Camino de Santiago.





SANTIAGO. CATEDRAL DE BRAGA



SANTIAGO. PORTADA CATEDRAL DE VIANA DO CASTELO



CASTILLA Y LEÓN  
es vida



Junta de  
Castilla y León



Diputación Provincial  
de Burgos